

АГЕНТСКИЙ ДОГОВОР № 1412/ТБГ-2021

г. Сочи

«14» декабря 2020 год

ООО «Туроператор БГ», именуемое в дальнейшем «Агент», в лице Генерального директора Пятихат Ларисы Владимировны, действующего на основании Устава с одной стороны и, ООО «КАРАВЕЛЛА» именуемый в дальнейшем «Принципал», в лице директора Ашальян Светланы Андреевны, действующего на основании Устава, с другой стороны, совместно именуемые «Стороны», заключили настоящий Договор, о нижеследующем:

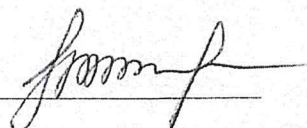
1. ТЕРМИНЫ И ОПРЕДЕЛЕНИЯ

- 1.1. **Объект размещения** – гостиница и иное средство размещения - имущественный комплекс (здание, часть здания, оборудование и иное имущество), предназначенный для оказания гостиничных услуг.
- 1.2. **Заявка на бронирование номеров/услуг** – письменный документ, направляемый Агентом Принципалу с целью бронирования номеров/услуг в Объекте размещения и получения подтвержден или отказа в подтверждении размещения и/или оказания услуг Клиентам в определенный срок и определенных условиях.
- 1.3. **Подтвержденная заявка** – заявка, в отношении которой Принципалом дано письменное согласие размещения и/или оказания услуг Клиентам в срок и на определенных условиях.
- 1.4. **Клиент/Клиент Агента** – физическое лицо, направляемое Агентом в Объект размещения.
- 1.5. **Гостиничные услуги/услуги** – комплекс услуг по обеспечению временного проживания в Объекте размещения, включая питание и иные сопутствующие услуги, оказываемые Принципалом и сторонними организациями.
- 1.6. **Квота** – количество номеров определенной категории в Объекте размещения, которое Принципал гарантирует подтвердить Агенту до истечения Периода Реализации.
- 1.7. **Мягкая Квота** - количество номеров определенной категории, которое Принципал гарантирует подтвердить Агенту, а Агент от которого вправе отказаться до истечения Периода Реализации.
- 1.8. **Период Реализации** – количество суток до заезда Клиента в Объект размещения, при котором Принципал гарантирует подтверждение заявки Агента в пределах Квоты.
- 1.9. **Турпродукт** – комплекс туристских услуг, сформированный и реализуемый Агентом, включающий перевозку Клиентов, размещение в гостинице, иные туристские услуги.
- 1.10. **Электронные средства коммуникации** – технические средства передачи информации, такие как факс, электронная почта, онлайн системы бронирования и др.

2. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРА

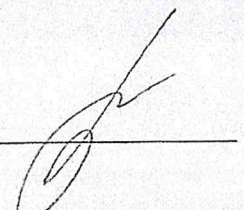
- 2.1. Агент, действуя от своего имени, обязуется принимать заявки Клиентов на услуги, оказываемые Принципалом в Объекте размещения: **Пансионат «Ларимар»**, расположенному по адресу: **354100, Россия, Краснодарский край, г. Сочи, ул. Лучезарная 1**, оплачивать указанные услуги, а Принципал обязуется подтверждать и оказывать соответствующие услуги.
- 2.2. Полный перечень услуг, входящих в стоимость проживания, тарифы на категории номеров, период их действия и Периоды Реализации согласованы Сторонами в Приложении №1 к настоящему Договору. Квоты согласованы Сторонами в Приложении №2.
- 2.3. Услуги Принципала, не указанные в Договоре и Приложениях к нему, будут считаться дополнительными, и будут оказываться за дополнительную плату, определенную Сторонами закрепленную дополнительными соглашениями.

Принципал



1

Агент



2.4. Размещение Клиентов в забронированные гостиничные номера осуществляется согласно правил проживания в Объекте размещения, утвержденным Принципалом, и в соответствии с действующим законодательством Российской Федерации.

2.5. Настоящий Договор является договором Мягкой Квоты.

3. ОСНОВНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

3.1. Основанием для обслуживания Принципалом Клиентов является ваучер Агента (обменная путевка в которой фиксируется перечень подтвержденных услуг.

3.2. В случае изменения условий Договора все Клиенты, забронировавшие путевки до даты принятия решения об изменении Договора, должны быть обслужены Принципалом на условиях, действовавших на момент бронирования.

3.3. В целях исполнения настоящего Договора Агент вправе заключать субагентские договоры, оставаясь ответственным за действия субагентов перед Принципалом.

4. УСЛОВИЯ И ПОРЯДОК БРОНИРОВАНИЯ ГОСТИНИЧНЫХ НОМЕРОВ

4.1. Бронирование номеров производится Принципалом на основании письменных заявок Агента направляемых электронными средствами коммуникации.

4.2. Принципал обязан не позднее чем 24 часа направить ответ в адрес Агента, в противном случае заявка считается подтвержденной.

4.3. Заявка должна содержать: наименование Объекта размещения, Ф.И.О. Клиентов, даты рождения Клиентов, период заезда и выезда каждого Клиента, тип питания, категорию и количество номеров дополнительные услуги.

4.4. Принципал гарантирует подтверждение заявки при соблюдении условий:

4.4.1. Общее количество забронированных номеров в Объекте размещения не превышает размер Квоты на период проживания, указанного в заявке.

4.4.2. Количество суток между датой бронирования и датой заезда больше или равно Периоду Реализации для Мягкой Квоты, указанному в Приложении №2.

4.4.3. В остальных случаях Принципал подтверждает заявку при наличии свободных номеров на условиях и по тарифам, предусмотренных настоящим Договором.

4.5. Принципал в исключительных случаях вправе по письменному согласованию с письменным подтверждением Агента уменьшить количество номеров в Квоте. Без письменного подтверждения Агента Квота остается неизменной.

5. ПОРЯДОК ИЗМЕНЕНИЯ И ОТМЕНЫ БРОНИРОВАНИЯ ГОСТИНИЧНЫХ НОМЕРОВ

5.1. Внесение Агентом изменений в заявку либо отмена бронирования производится Принципалом на основании письменных уведомлений Агента, направляемых электронными средствами коммуникации.

5.2. В случае отмены бронирования по любым причинам, в том числе по причине вынужденного отъезда Клиента (невозможность совершения поездки по причине болезни, смерти туристов, его близких родственников и т.д.) компенсация с Агента не взимается.

5.3. Изменение бронирования в части увеличения объема и видов услуг рассматривается Принципалом на условиях бронирования, определенных п. 4.4.

5.4. Изменение бронирования в части сокращения объема и видов услуг рассматривается Принципалом на условиях отказа, определенных п. 5.2.

5.5. Возврат излишне перечисленных Принципалу денежных средств осуществляется в течение 5 (пяти) календарных дней с даты получения соответствующего требования Агента путем перечисления денежных средств на расчетный счет Агента или иным способом, согласованным Сторонами.

2.4. Размещение Клиентов в забронированные гостиничные номера осуществляется согласно правил проживания в Объекте размещения, утвержденным Принципалом, и в соответствии с действующим законодательством Российской Федерации.

2.5. Настоящий Договор является договором Мягкой Квоты.

3. ОСНОВНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

3.1. Основанием для обслуживания Принципалом Клиентов является ваучер Агента (обменная путевка в которой фиксируется перечень подтвержденных услуг.

3.2. В случае изменения условий Договора все Клиенты, забронировавшие путевки до даты принятия решения об изменении Договора, должны быть обслужены Принципалом на условиях, действовавших на момент бронирования.

3.3. В целях исполнения настоящего Договора Агент вправе заключать субагентские договоры, оставаясь ответственным за действия субагентов перед Принципалом.

4. УСЛОВИЯ И ПОРЯДОК БРОНИРОВАНИЯ ГОСТИНИЧНЫХ НОМЕРОВ

4.1. Бронирование номеров производится Принципалом на основании письменных заявок Агента направляемых электронными средствами коммуникации.

4.2. Принципал обязан не позднее чем 24 часа направить ответ в адрес Агента, в противном случае заявка считается подтвержденной.

4.3. Заявка должна содержать: наименование Объекта размещения, Ф.И.О. Клиентов, даты рождения Клиентов, период заезда и выезда каждого Клиента, тип питания, категорию и количество номеров дополнительные услуги.

4.4. Принципал гарантирует подтверждение заявки при соблюдении условий:

4.4.1. Общее количество забронированных номеров в Объекте размещения не превышает размер Квоты на период проживания, указанного в заявке.

4.4.2. Количество суток между датой бронирования и датой заезда больше или равно Периоду Реализации для Мягкой Квоты, указанному в Приложении №2.

4.4.3. В остальных случаях Принципал подтверждает заявку при наличии свободных номеров на условиях и по тарифам, предусмотренных настоящим Договором.

4.5. Принципал в исключительных случаях вправе по письменному согласованию с Агентом уменьшить количество номеров в Квоте. Без письменного подтверждения Агента Квота остается неизменной.

5. ПОРЯДОК ИЗМЕНЕНИЯ И ОТМЕНЫ БРОНИРОВАНИЯ ГОСТИНИЧНЫХ НОМЕРОВ

5.1. Внесение Агентом изменений в заявку либо отмена бронирования производится Принципалом на основании письменных уведомлений Агента, направляемых электронными средствами коммуникации.

5.2. В случае отмены бронирования по любым причинам, в том числе по причине вынужденного отъезда Клиента (невозможность совершения поездки по причине болезни, смерти туристов, его близких родственников и т.д.) компенсация с Агента не взимается.

5.3. Изменение бронирования в части увеличения объема и видов услуг рассматривается Принципалом на условиях бронирования, определенных п. 4.4.

5.4. Изменение бронирования в части сокращения объема и видов услуг рассматривается Принципалом на условиях отказа, определенных п. 5.2.

5.5. Возврат излишне перечисленных Принципалу денежных средств осуществляется в течение 5 (пяти) календарных дней с даты получения соответствующего требования Агента путем перечисления денежных средств на расчетный счет Агента или иным способом, согласованным Сторонами.

8.3. В случае если стоимость предоставленных услуг Принципала по Мягкой квоте менее общей суммы оплат Агента за Мягкую квоту, Принципал обязан вернуть разницу Агенту в течение 15 (пятнадцать) календарных дней с даты поступления соответствующего требования от Агента.

В случае просрочки исполнения обязательств по возврату денежных средств Агент вправе требовать Принципала выплаты неустойки в размере 0,1% от суммы долга за каждый день просрочки.

8.4. Все дополнительные услуги, предоставляемые Принципалом в период проживания Клиента Объекте размещения, оплачиваются по официально опубликованным тарифам Принципала самостоятельно Клиентом.

8.5. Положения пункта 1 статьи 317.1. Гражданского Кодекса РФ к обязательствам Сторон настоящему Договору не применяются.

9. ВОЗНАГРАЖДЕНИЕ АГЕНТА

9.1. Вознаграждением Агента является разница между ценой реализации Клиентам услуг Принципала тарифами Принципала, указанной в Приложении №1 настоящего договора.

9.2. Вся дополнительная выгода, полученная Агентом при реализации услуг в рамках настоящего Договора, остается в распоряжении Агента.

10. ПОРЯДОК ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ ОТЧЕТНОСТИ

10.1. Не позднее 10 (десяти) рабочих дней, следующих за окончанием отчетного месяца, Агент обязуется предоставить Принципалу отсканированные копии подписанного отчета Агента за прошедший месяц Акт на агентское вознаграждение и счет-фактуру на агентское вознаграждение за прошедший месяц электронным средствам коммуникации.

10.2. Не позднее 5 (пяти) рабочих дней с момента получения вышеуказанных документов, Принципал обязан рассмотреть, согласовать и утвердить отчет Агента, подписать Акт на агентское вознаграждение направив отсканированные копии подписанных со своей стороны документов по электронным средствам коммуникации.

10.3. Не позднее 25 числа месяца, следующего за отчетным, Стороны обязаны предоставить оригиналы документов, предоставленных ранее по электронным средствам коммуникации.

11. ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ СТОРОН

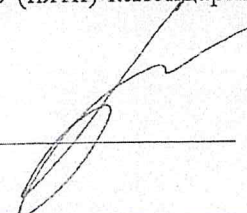
11.1. Принципал обязуется:

11.1.1. Оказывать услуги надлежащего качества, с соблюдением требований настоящего Договора количеству номеров, их категории, периодам и тарифам.

11.1.2. Обеспечить Агенту установленную Мягкую Квоту номеров в соответствии с Приложением №1 настоящему Договору.

11.1.3. Предоставить не позднее даты подписания настоящего Договора копию свидетельства присвоении категории с указанием регистрационного номера. Свидетельство должно быть выдано Государственной системой классификации гостиниц и иных средств размещения. В случае аннулирования свидетельства или понижения категории объекта размещения Принципал обязан незамедлительно проинформировать Агента.

Агент в этом случае вправе в одностороннем порядке расторгнуть настоящий Договор путем направления письменного уведомления в адрес Принципала по электронным средствам коммуникации. Договор будет считаться расторгнутым в день направления указанного письменного уведомления. Неиспользованные денежные средства подлежат возврату Агенту в течение 5 (пяти) календарных дней с даты расторжения Договора.



В случае просрочки исполнения обязательств по возврату денежных средств Агент вправе требовать Принципала выплаты неустойки в размере 0,1% от суммы долга за каждый день просрочки.

11.1.4. Оказывать услуги в соответствии с действующими в Российской Федерации нормативными стандартами, правилами и законодательством.

11.1.5. Осуществлять обслуживание Клиентов в объеме и на условиях, установленных настоящим Договором.

11.1.6. Нести ответственность перед Агентом в размере убытков Агента, возникших в результате неоказания/некачественного оказания Принципалом услуг Клиентам, а также неисполнения Принципалом обязательств, принятых в рамках настоящего Договора.

11.1.7. В случае самостоятельной реализации услуг Принципалом тарифы, указанные на сайте Принципала, должны быть не менее чем на 30% выше тарифов, предусмотренных настоящим Договором. В случае снижения тарифов (специальные предложения, бонусы, акции и т.п.) на услуги Принципала в течение действия настоящего Договора, соответствующая наценка самостоятельной реализации 30% должна быть сохранена в пользу Агента, если Стороны не договорятся об ином путем заключения дополнительного соглашения.

11.1.8. Принципал обязуется обеспечить выполнение согласованных услуг и не допускать сверхбронирование. В случае, если по какой-либо причине невозможно размещение Клиентов в забронированный ранее номер указанной категории, в том числе по причине возникновения обстоятельств непреодолимой силы (форс-мажор), Принципал гарантирует поселение Клиента в любой свободный номер. В этом случае:

- при поселении Клиента в гостиничный номер более высокой категории оплата рассчитывается по цене, указанной в заявке;

при поселении Клиента в гостиничный номер более низкой категории будет произведен перерасчет в пользу Агента, а Принципал несет ответственность за любые претензии Клиента, связанные с непредоставлением оплаченной им услуги, с последующим возмещением всех убытков, возникших у Агента (в том числе возмещение денежных средств, взысканных с Агента в судебном порядке, а также судебных расходов, которые понес Агент в результате судебного разбирательства). При этом Агент вправе без дополнительного согласования с Принципалом вычесть сумму понесенных убытков из последующих платежей, подлежащих осуществлению в рамках настоящего Договора.

11.1.9. Принципал в рамках настоящего Договора берет на себя обязательства не применять любые остановки продаж (стоп сейл) или отказывать в бронировании.

В случае нарушения данного обязательства Принципал обязуется компенсировать Агенту все убытки, в том числе упущенную выгоду, а также денежные средства, взысканные с Агента в судебном порядке, а также судебные расходы, которые понес Агент в результате судебного разбирательства, в течение 5 (пяти) календарных дней с даты получения соответствующего письменного требования Агента. При этом Агент вправе без дополнительного согласования с Принципалом вычесть сумму понесенных убытков из последующих платежей, подлежащих осуществлению в рамках настоящего Договора.

11.1.10. Клиентам, которые не могут воспользоваться оплаченной услугой питания по уважительной причине (поздний заезд, ранний выезд, перенос рейса, участие в экскурсионном обслуживании и т.п.), Объект размещения предоставляет компенсацию в виде сухого пайка или ланч-бокса по предварительной просьбе Агента и/или Клиента, не позднее, чем за 12 часов до предоставления услуги.

11.1.11. Оформлять или аннулировать заказ в соответствии с номером бронирования, а не по фамилии Клиента.

11.2. Принципал вправе:

11.2.1. Требовать от Клиентов Агента соблюдения установленного порядка и правил проживания в Объекте размещения, правил пожарной безопасности и бережного отношения к имуществу Принципала.

11.2.2. Запросить номера из квоты Агента для своей реализации до наступления периода реализации указанного в Приложении №2 настоящего Договора, если от Агента не поступило заявки и запрашиваемые номера. Номера из квоты Агента переходят в распоряжение Принципала только после письменного согласования Сторон.

11.3. Агент обязуется:

11.3.1. Своевременно и в полном объеме оплачивать услуги, оказываемые Принципалом по настоящему Договору.

11.3.2. Информировать Клиентов о требованиях, предъявляемых Принципалом к Клиентам, давая полную информацию об условиях проживания и объеме предоставляемых услуг.

11.4. Агент вправе:

11.4.1. Использовать информацию и рекламные материалы, рекомендованные или предоставленные Принципалом.

11.4.2. Предлагать Клиентам, во время пребывания в Объекте размещения дополнительные услуги (экскурсии, трансферы и т.п.) на территории Объекта размещения по тарифам Агента и разместить информационный стенд с соответствующей информацией в холле Объекта размещения.

11.4.3. Беспрепятственно со стороны Принципала ввозить/вывозить Клиентов на автотранспорте Агента на территорию/с территории Объекта размещения.

11.5. Стороны в рамках продвижения услуг Принципала, обусловленных настоящим Договором проводят совместные маркетинговые активности.

12. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ СТОРОН

12.1. Сторона, не исполнившая или ненадлежащим образом исполнившая свои обязательства по настоящему Договору, несет ответственность в соответствии с действующим законодательством Российской Федерации.

12.2. Материальный ущерб, причиненный Объекту размещения Клиентами, возмещается в полном объеме Клиентами непосредственно в Объекте размещения на основании Актов, составленных установленном законодательством РФ порядке.

Агент в данном случае никакой ответственности не несет, никакой ущерб не возмещает.

12.3. Стороны не несут ответственности за невыполнение своих обязательств по настоящему Договору вследствие действий российской или зарубежной таможенной службы, паспортного контроля, отказа в выдаче въездных виз консульскими службами посольств зарубежных стран, а также вследствие действий российских или иностранных официальных органов, делающих невозможным исполнение любых Стороной своих обязательств по Договору.

13. ПОРЯДОК РАЗРЕШЕНИЯ СПОРОВ

13.1. Претензионный порядок разрешения споров:

13.1.1. До предъявления иска, вытекающего из настоящего Договора, Сторона, считающая, что ее права нарушены (далее – заинтересованная сторона), обязана направить другой Стороне письменную претензию.

13.1.2. Претензия должна содержать требования заинтересованной стороны и их обоснование указанием нарушенных другой стороной норм законодательства и (или) условий настоящего Договора. Претензии должны быть приложены копии документов, подтверждающих изложенные в претензии обстоятельства.

13.1.3. Сторона, которая получила претензию, обязана ее рассмотреть и направить письменный мотивированный ответ другой стороне в течение 5 (пяти) календарных дней с момента получения претензии.

13.1.4. В случае неполучения ответа в указанный выше срок либо несогласия с ответом заинтересованная сторона вправе обратиться в суд.

13.2. Все споры и разногласия, возникшие между Сторонами в рамках Договора или в связи с ним, в том числе касающихся его заключения, изменения, исполнения, нарушения, расторжения или признания недействительным, подлежат разрешению в Арбитражном суде г. Москвы.

14. ФОРС-МАЖОР

14.1. Стороны освобождаются от ответственности за частичное или полное неисполнение обязательств по настоящему Договору, если это неисполнение явилось следствием обстоятельств непреодолимой силы, возникших после заключения и во время действия настоящего Договора, таких как наводнение, пожар, землетрясение и другие природные явления, война, военные действия, блокада, эпидемия, запретительные действия властей и акты государственных органов, экономические кризисы, политическая нестабильность.

14.2. При наступлении обстоятельств, указанных в п.14.1. Договора, каждая Сторона должна без промедления известить о них в письменном виде другую Сторону. Свидетельство, выданное соответствующей торговой палатой или иным компетентным органом, а также нормативно-правовой актом изданный компетентным органом власти, является достаточным подтверждением наличия продолжительности действия непреодолимой силы.

14.3. При наступлении обстоятельств, указанных в п.14.1. настоящего Договора, в том числе в случае введения компетентными органами власти ограничительных мер, препятствующих/делающих невозможным исполнение одной из Сторон условий Договора, неиспользованные денежные средства, включая обеспечительные платежи, оплаченные Агентом, должны быть возвращены Агенту в течение (пяти) календарных дней с даты наступления обстоятельств, указанных в п.14.1. Договора, путем перечисления на его расчетный счет.

В случае просрочки исполнения обязательств по возврату денежных средств Агент вправе требовать от Принципала выплаты неустойки в размере 0,1% от суммы долга за каждый день просрочки.

14.4. В случае наступления обстоятельств, перечисленных в п. 14.1. Договора, действие Договора прекращается по истечении 7 (семи) календарных дней с даты их наступления, если Стороны договорятся об ином.

15. СРОК ДЕЙСТВИЯ И ПОРЯДОК РАСТОРЖЕНИЯ ДОГОВОРА

15.1. Настоящий договор вступает в силу с момента его подписания Сторонами и действует до **31 декабря 2021г. (включительно)**, а в части финансовых обязательств – до даты их полного исполнения.

15.2. Принципал гарантирует Агенту, что действие настоящего Договора будет пролонгировано на тех же условиях на следующий календарный год после окончания срока действия, указанного в п.15.1. Договора.

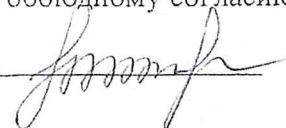
В случае, если Принципал откажется от продления срока действия Договора на следующий календарный год на тех же условиях, он обязан возместить Агенту убытки, возникшие у последнего в течение последующего календарного года, в виде разницы в стоимости оказания услуг Клиентам по тарифу, предусмотренным настоящим Договором, и стоимости оказания услуг Клиентам в ином Объем размещения той же «звездности», в отношении которого Агентом будет заключен соответствующий договор.

Убытки подлежат возмещению на основании письменного требования Агента в течение 5 (пяти) календарных дней с даты поступления соответствующего письменного требования.

15.3. Настоящий Договор может быть расторгнут в следующих случаях:

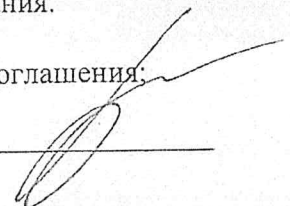
- по обоюдному согласию Сторон путем подписания соответствующего соглашения;

Принципал



7

Агент



- по причине неисполнения либо ненадлежащего исполнения какой-либо из Сторон обязательств, предусмотренных настоящим Договором, путем направления письменного уведомления по электронным средствам коммуникации за 15 (пятнадцать) календарных дней до предполагаемой даты расторжения.
- 15.4. В случае расторжения настоящего Договора неиспользованные денежные средства, оплаченные Агентом, должны быть возвращены Агенту в течение 5 (пяти) календарных дней с даты расторжения Договора.

В случае просрочки исполнения обязательств по возврату денежных средств Агент вправе требовать от Принципала выплаты неустойки в размере 0,1% от суммы долга за каждый день просрочки.

15.5. Досрочное расторжение настоящего Договора не освобождает Стороны от обязательств, возникших до момента его расторжения.

16. КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТЬ

16.1. Настоящий Договор, а также информация и документы, связанные с его исполнением, являются конфиденциальными, и не подлежат разглашению Сторонами в период срока действия Договора, а также в течение 5 (пяти) лет после истечения срока его действия, за исключением случаев, предусмотренных разделом 16 Договора.

16.2. Каждая из Сторон обязуется не использовать в целях, не связанных с исполнением настоящего Договора, и не раскрывать любым лицам (за исключением лиц, указанных в п. 16.3) без предварительного письменного согласия другой Стороны любую информацию, которая составляет и могла бы составить коммерческую тайну. Подразумевается любая информация, которую Сторона считала бы при существующих обычаях делового оборота конфиденциальной, и раскрыла бы ее третьим лицам, нуждающимся в ней в целях осуществления деятельности или производства работы для такой Стороны и гарантирующим соблюдение конфиденциальности.

16.3. Каждая из Сторон вправе раскрывать информацию, составляющую в рамках настоящего Договора коммерческую тайну:


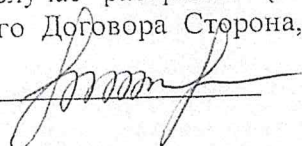
- своим аффилированным лицам и партнерам по совместному предприятию, однако, в каждом случае, только после получения от таких лиц письменных обязательств не распространять полученную информацию – в объеме, согласованном с другой Стороной;
- своим юристам, аудиторам – в любом объеме;
- своим сотрудникам – только в том объеме, который необходим для выполнения ими своих трудовых обязанностей, и только при условии соблюдения ими ее конфиденциальности;
- банку или иному финансовому учреждению – в объеме, необходимом для осуществления платежей по настоящему Договору;
- государственным органам – в объеме, установленном законодательством, либо на основании судебного акта, имеющего обязательную силу для соответствующей Стороны.

16.4. В случае реорганизации одной из Сторон настоящего Договора, влекущей ее прекращения, находящиеся у нее на хранении носители информации, связанной с отношениями Сторон по настоящему Договору, могут быть переданы только одному из вновь создаваемых в результате реорганизации юридическому лицу.

16.5. В случае ликвидации одной из Сторон настоящего Договора, находящиеся у нее на хранении носители информации, связанной с отношениями Сторон по настоящему Договору, должны быть переданы по выбору ликвидируемой Стороны переданы в государственный архив или уничтожены в соответствии с соответствующим актом.

16.6. Каждая из Сторон настоящего Договора обязана незамедлительно сообщить другой Стороной о допущенном ею, либо ставшем ей известном факте разглашения, незаконном получении или незаконном использовании указанной коммерческой информации.

16.7. В случае раскрытия (включая неумышленное) конфиденциальной информации в нарушение настоящего Договора Сторона, которая раскрыла информацию, обязана предпринять все возможные



действия для устранения в максимально короткий период времени последствий такого раскрытия возместить другой Стороне убытки, связанные с раскрытием конфиденциальной информации.

17. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

17.1. Настоящий договор составлен в двух идентичных экземплярах, имеющих равную юридическую силу, по одному экземпляру для каждой из Сторон.

17.2. Стороны подтверждают, что до момента получения оригиналов, документы, полученные электронным средствам коммуникации в виде скан-копий, приравниваются Сторонами к оригиналам.

17.3. Если иное не предусмотрено настоящим Договором, все уведомления, сообщения, иные документ предусмотренные настоящим Договором и/или направляемые Сторонами друг другу в связи исполнением настоящего Договора направляются Сторонами по адресам, указанным в последнем разделе настоящего Договора заказными почтовыми отправлениями с уведомлением с описью вложения и вручаются под роспись уполномоченным представителям Сторон.

17.4. Уведомления, сообщения, иные документы, направляемые Сторонами друг другу в связи исполнением настоящего Договора, считаются переданными с даты получения Стороной, которой о адресованы.

17.5. Использование Агентом товарного знака Принципала, частично либо полностью, на русском и/и английском языках в любой форме, связанной с печатной, радио-, теле- или интернет-рекламой и маркетингом, включая использование товарного знака посредством указания в поисковых системах устройствах, ссылках, ключевых словах, интерактивных ссылках или любым иным способом направленным на управление результатами работы поисковых механизмов интернет-поис способствующих нахождению указанного товарного знака, допускается только в целях продажи усл Принципала в период действия настоящего Договора.

17.6. После подписания настоящего Договора все предварительные договоренности утрачивают силу.

17.7. Все изменения и дополнения к настоящему Договору должны быть составлены в письменной форме и подписаны уполномоченными представителями Сторон и скреплены печатями, если иное предусмотрено настоящим Договором.

17.8. В случае если какой-либо из пунктов Договора будет признан недействительным, это не влечет недействительность всего Договора. Стороны будут руководствоваться условиями Договора, исключением пункта, признанного недействительным.

17.9. Агент вправе передать свои права и обязанности по настоящему Договору третьим лицам последующим письменным уведомлением Принципала.

17.10. Принципал не вправе передавать свои права и обязанности третьим лицам без письменного согласия Агента.

17.11. Стороны уведомляют друг друга о любых изменениях почтовых и юридических адрес банковских реквизитов, о смене лица, являющегося исполнительным органом, имеющего право подписи на официальных документах. Исполнение обязательств Сторон по старым адресам и банковским реквизитам до получения уведомления об их изменении, считаются исполненными надлежащим образом.

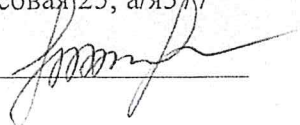
17.12. Все приложения к данному Договору являются его неотъемлемой частью и должны быть подписаны полномочными представителями Сторон.

18. АДРЕСА И РЕКВИЗИТЫ СТОРОН

Принципал: ООО «КАРАВЕЛЛА»
Юридический адрес:

Почтовый адрес: 354003 Россия,
Краснодарский край, г.Сочи,
ул. Абрикосовая)25, а/я577

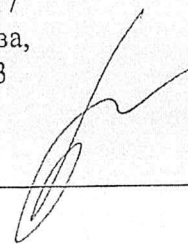
Принципал



Агент: ООО «Туроператор БГ»
Юридический адрес: 123022, г. Москва,
ул. Красная Пресня, д. 28, пом. 517
Почтовый адрес: 109028, г. Москва,
Казарменный переулок, д. 8, стр.3
Телефон: +7 (495) 504 25 00

9

Агент



тел.
эл.почта для отправки финансовых документов: agent@larimar-sochi.ru
для договоров: agent@larimar-sochi.ru

Эл. почта для отправки Листов бронирования: info@larimar-sochi.ru


ИНН: 2320114642/ КПП: 232001001
ОГРН : 1032311689398


Банковские реквизиты:
р/счет 40702810300120002166
к/счет 30101810560150000061
БИК 046015061

Филиал Южный ПАО Банка «ФК ОТКРЫТИЕ» г.Ростов -на - Дону

От имени Principala:

Подпись:



С.А.Ашальян
Должность:
Директор
«КАРАВЕЛЛА»
М.П. 

эл.почта для отправки финансовых документов:
t.vudvud@bgoperator.com

Эл. почта для отправки Листов бронирования:
russia@bgoperator.com

Эл. почта для направления претензий:
lex@bgoperator.com

ОГРН 1137746431591

ИНН 7731447686/ КПП 770301001

Банковские реквизиты:

Расчетный счет № 40702810895000000106

в «Газпромбанк» (Акционерное общество)

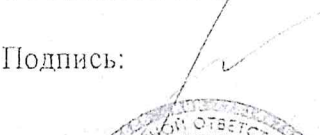
Корр.счет 30101810200000000823, БИК 044525823

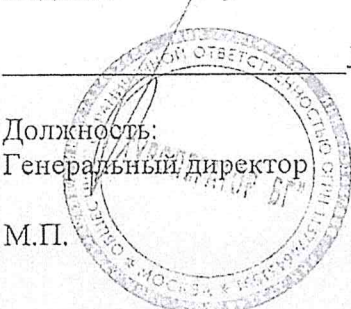
Тел:(495)504-25-00 доб. 1550

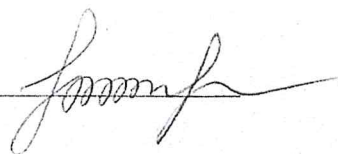
<http://www.bgoperator.ru>

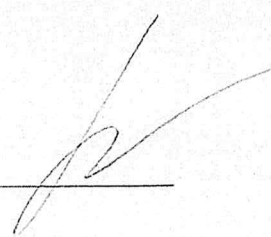
От имени Агента:

Подпись:



Л.В. Пятихатко
Должность:
Генеральный директор
М.П. 





ПРИЛОЖЕНИЕ №1 к Договору № 1412/ТБГ-2021 от 14.12.2020 года
Тарифы

Название объекта: Пансионат «Ларимар» (2**)

Категория номера	Размещение	с 11.01 по 30.04.2021 г. с 01.11 по 29.12.2021 г.	Май	Июнь, октябрь	Июль, август, сентябрь
Стандарт	1-местное	1 671,00	2 746,00	3 591,00	4 359,00
	2-местное	2 880,00	4 224,00	5 280,00	6 240,00
	Взрослые (15 лет) на доп. месте	*	*	*	*
	Дети (5-14 лет) на доп. месте	1 287,00	1 901,00	2 323,00	2 707,00
Премиум	1-местное	2 823,00	3 591,00	4 743,00	5 511,00
	2-местное	4 320,00	5 280,00	6 720,00	7 680,00
	Взрослые (15 лет) на доп. месте	1 939,00	2 323,00	2 899,00	3 283,00
	Дети (5-14 лет) на доп. месте	1 719,00	2 007,00	2 439,00	2 727,00

Без учета НДС

В стоимость входит:

- Проживание в номере соответствующей категории;
- Питание 3-хразовое по системе «шведский стол»;
- Пользование благоустроенным пляжем;
- Пользование детской комнатой; детской площадкой;
- Пользование Wi-Fi в номерах и общественных зонах пансионата;
- Взрослая и детская анимация;
- Парковка автомобилей (при наличии свободных мест).

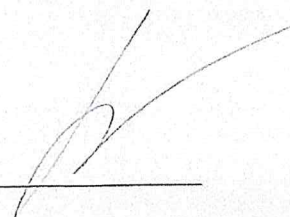
Информация о дополнительном размещении.

Принципал



11

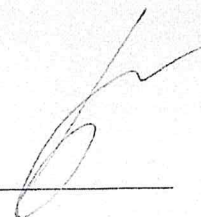
Агент



Проживание детей в возрасте до 5 лет, в одном номере с родителями, без предоставления дополнительного места бесплатно. Стоимость питания «полный пансион» для ребенка с 3 лет, без предоставления дополнительного места – 600 руб. без НДС.

Стоимость размещения детей от 3 до 5 лет с предоставлением места - согласно прейскуранта.

Отель оставляет за собой право заменить план обеда и ужина на сет-меню.



ПРИЛОЖЕНИЕ №2 к Договору № 1412/ТБГ-2021 от 14.12.2020 года

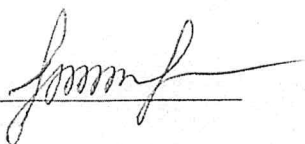
Квоты

Квота мест в пансионате «Ларимар» в период с 30.04.2021г. по 30.10.2021г.

категория номера	количество номеров
Стандарт	2
Премиум	2

Релиз-период составляет 3 дня

Принципал



13

Агент

